I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (Euratom, EHTY, EY) N:o 1783/96,

annettu 11 päivänä syyskuuta 1996,

niiden Euroopan yhteisöjen virkamiesten palkkoihin 1 päivästä tammikuuta 1996 sovellettavista korjauskertoimista, joilla on asemapaikka kolmannessa maassa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 [1] ja viimeksi muutettu asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2963/95 [2], ja erityisesti sen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

olisi otettava huomioon elinkustannusten kehitys yhteisön ulkopuolisissa maissa ja vahvistettava sen vuoksi 1 päivästä tammikuuta 1996 alkaen korjauskertoimet, joita sovelletaan niiden virkamiesten, joilla on asemapaikka kolmannessa maassa, asemamaan valuuttana maksettaviin palkkoihin,

henkilöstösääntöjen liitteen X määräysten mukaisesti neuvosto vahvistaa kuuden kuukauden välein korjauskertoimet; ja tästä syystä se tekee uusien korjauskertoimien vahvistamista koskevat päätökset seuraavien vuosipuoliskojen osalta,

1 päivänä tammikuuta 1996 alkavana ajanjaksona sovellettavista korjauskertoimista, jotka koskevat aikaisemman asetuksen perusteella suoritettua maksua, voi seurata palkkojen taannehtivia tarkistuksia (korotuksia tai alennuksia,)

olisi säädettävä taannehtivasta palkankorotuksesta, jos kyseiset korjauskertoimet aiheuttavat korotuksen,

olisi säädettävä liikaa saatujen määrien takaisinperimisestä, jos kyseiset korjauskertoimet aiheuttavat alennuksen 1 päivän tammikuuta 1996 ja päivän, jona 1 päivästä tammikuuta 1996 sovellettavia korjauskertoimia koskeva neuvoston päätös tehdään, välisen ajanjakson osalta, ja

yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin ja eläkkeisiin yhteisössä sovellettavien korjauskertoimien yhdenmukaisuuden säilyttämiseksi olisi säädettävä, että mahdollinen takaisinperiminen voi koskea ainoastaan enintään kuuden kuukauden ajanjaksoa, joka edeltää päivää, jona vahvistamista koskeva päätös tehdään, ja että kyseiset vaikutukset voidaan porrastaa tuon päätöksen päivämäärää seuraavalle enintään kahdentoista kuukauden ajanjaksolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan yhteisöjen virkamiesten asemamaan valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavat korjauskertoimet 1 päivästä tammikuuta 1996 alkaen liitteen mukaisesti.

Näiden palkkojen laskemisessa käytettävät vaihtokurssit ovat samat kuin Euroopan yhteisöjen yleistä talousarviota toteutettaessa sovellettavat vaihtokurssit sen kuukauden osalta, joka edeltää ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua päivämäärää.

2 artikla

Henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti neuvosto vahvistaa kuuden kuukauden välein korjauskertoimet. Tästä syystä se vahvistaa uudet korjauskertoimet 1 päivästä heinäkuuta 1996 alkaen.

Toimielimet suorittavat maksuja taannehtivasti, jos kyseiset korjauskertoimet aiheuttavat palkkojen korotuksen.

Toimielimet tekevät palkoista taannehtivasti vähennyksiä 1 päivän tammikuuta 1996 ja päivän, jona 1 päivästä tammikuuta 1996 sovellettavia korjauskertoimia koskeva

[1] EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 1
[2] EYVL N:o L 310, 22.12.1995, s. 1

neuvoston päätös tehdään, välisen ajanjakson osalta, jos korjauskertoimet aiheuttavat alennuksen.

Kyseiset taannehtivat tarkistukset, jotka edellyttävät liikaa saatujen määrien takaisinperimistä, voivat kuitenkin koskea ainoastaan enintään kuuden kuukauden ajanjaksoa, joka edeltää päivää, jona vahvistamista koskeva päätös tehdään, ja kyseinen takaisinperiminen voidaan porrastaa mainitun päätöksen päivämäärää seuraavalle enintään kahdentoista kuukauden ajanjaksolle.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä syyskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

D. SPRING

Puheenjohtaja

LIITE

Asemamaa	Korjauskerroin: 1 päivästä tammikuuta 1996
Etelä-Afrikka (Kapkaupunki)	70,40
Etelä-Afrikka (Pretoria)	66,56
Albania	70,63
Algeria (*)	0,00
Angola	141,13
Antigua ja Barbuda	89,49
Alankomaiden Antillit	74,86
Argentiina	89,70
Australia	74,53
Bangladesh	56,24
Barbados	80,08
Belize	65,29
Benin	66,01
Bolivia (*)	0,00
Botswana	63,55
Brasilia	72,55
Bulgaria	42,92
Burkina Faso	77,28
Burundi	79,57
Kamerun	91,78
Kanada	64,46
Chile	74,13
Kiina	72,51
Kypros	80,33
Länsiranta — Gazan alue (*)	0,00
Kolumbia	62,50
Komorit	86,33
Kongo	94,72
Etelä-Korea	88,92
Costa Rica	59,95
Norsunluurannikko	89,88
Djibouti	110,92
Egypti	54,68
Eritrea (*)	0,00
Amerikan yhdysvallat (New York)	87,74
Amerikan yhdysvallat (Washington)	75,21
Etiopia	33,93
Jugoslavia (entinen) (*)	0,00
Fidži	63,80
Gabon	121,64
Gambia	74,20
Georgia	70,42
Ghana	36,29
Grenada	87,79
Guinea	90,03
Guinea-Bissau	61,85
Päiväntasaajan Guinea	75,58
Guyana	54,58
Haiti (*)	0,00
Hongkong	91,53
Unkari	72,47
Intia	36,79
Indonesia	73,76
Israel	97,11
Jamaika	41,48
Japani (Tokio)	156,76
Jordania	57,34
Kazakstan	100,95
Kenia	60,22
Lesotho	55,98

Asemamaa	Korjauskerroin: 1 päivästä tammikuuta 1996
Libanon	26,15
Liberia (*)	0,00
Madagaskar	46,63
Malawi	34,26
Mali	79,79
Malta	74,42
Marokko	67,68
Mauritius	67,44
Mauritania	68,35
Meksiko	42,14
Mosambik	50,31
Namibia	66,94
Niger	77,79
Nigeria	32,06
Norja	121,72
Uusi-Kaledonia	123,06
Uganda	58,61
Pakistan	52,97
Papua-Uusi-Guinea	71,43
Peru	77,09
Filippiinit	55,05
Puola	80,90
Keski-Afrikan tasavalta	110,66
Dominikaaninen tasavalta	69,81
Kap Verden tasavalta	78,70
Tšekin tasavalta	59,37
Romania	35,86
Venäjä	116,06
Ruanda (*)	0,00
Salomonsaaret	79,13
Länsi-Samoa	64,08
São Tomé ja Príncipe (*)	0,00
Senegal	73,60
Sierra Leone	65,77
Slovakia	58,84
Slovenia	80,90
Somalia (*)	0,00
Sudan	29,38
Sri Lanka	0,00
Sveitsi	120,56
Surinam	50,92
Swazimaa	47,99
Syyria	98,78
Tansania	40,05
Tšad	77,83
Thaimaa	69,90
Togo	77,74
Tonga	71,87
Trinidad ja Tobago	49,90
Tunisia	60,31
Turkki	61,67
Ukraina	91,84
Uruguay	84,63
Vanuatu	87,51
Venezuela	65,01
Vietnam	34,00
Zaire (*)	0,00
Sambia	64,08
Zimbabwe	43,69

(*) Ei saatavilla